



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



 Hydro  
Québec  
présente

# TREIZE À TABLE

DU 2 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 2010

UNE PIÈCE DE **MARC-GILBERT SAUVAJON** MISE EN SCÈNE **ALAIN ZOUVI**  
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE **PASCALE D'HAESE**

AVEC **LINDA SORGINI + CARL BÉCHARD + ANNE CASABONNE + FRÉDÉRIC DESAGER + ÉVELYNE ROMPRÉ**  
**+ NORMAND CARRIÈRE + GUILLAUME CHAMPOUX**

2<sup>s</sup>

# Une culture d'engagement

Tantôt ancré dans la tradition, tantôt résolument moderne,  
le Théâtre du Rideau Vert vous offre, une fois de plus,  
une saison riche en émotions.

C'est un privilège pour nous de contribuer à son succès.

Bonne soirée!



**QUEBECOR**



# DIRECTION ARTISTIQUE

## MOT DE LA DIRECTION ARTISTIQUE

Chers amis du Théâtre du Rideau Vert,

Déjà présentée sur nos planches en 1963 et en 1971, la pièce *Treize à table* est un classique du théâtre de boulevard. De grands interprètes tels Yvette Brind'Amour, Georges Groulx, Denise Pelletier, Gaétan Labrèche, pour ne nommer que ceux-là, ont marqué cette comédie.

En 2010, pour relever le défi, j'ai fait appel au talent du metteur en scène Alain Zouvi, entouré d'acteurs chevronnés dont Linda Sorgini et Carl Béchar.

Pour notre plus grand plaisir, l'humour et les chassés-croisés figurent au menu de *Treize à table*. Je vous souhaite un agréable moment en notre compagnie.

Bon spectacle!

A handwritten signature in black ink, reading "Denise Filiatrault".

**Denise Filiatrault**  
Directrice artistique

# TREIZE À TABLE

UNE PIÈCE DE

**MARC-GILBERT SAUVAJON**

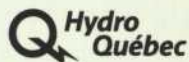
MISE EN SCÈNE

**ALAIN ZOUVI**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

**PASCALE D'HAESE**

UNE PRÉSENTATION DE



DISTRIBUTION

**LINDA SORGINI**

**CARL BÉCHARD**

**ANNE CASABONNE**

**FRÉDÉRIC DESAGER**

**ÉVELYNE ROMPRÉ**

**NORMAND CARRIÈRE**

**GUILLAUME CHAMPOUX**

CONCEPTEURS

DÉCORS **GENEVIÈVE LIZOTTE**

COSTUMES **ELEN EWING**

ÉCLAIRAGES **LUC PRAIRIE**

MUSIQUE ORIGINALE **CHRISTIAN THOMAS**

ACCESSOIRES **ALAIN JENKINS**

MAQUILLAGES **SUZANNE TRÉPANIER**

COIFFURES **PIERRE LAFONTAINE**

COLLABORATEURS À LA PRODUCTION

COUTURIER **RICHARD CRÊTE**

COUPEURS **PAUL ROSE** ET **SUZANNE BERGERON**

CONSTRUCTION DU DÉCOR **ATELIER PRISME 3**



## À PROPOS DE LA PIÈCE

Des dizaines de boulevards sont montés chaque année à Paris et plusieurs d'entre eux ont une vie éphémère, mais *Treize à table*, de Marc-Gilbert Sauvajon, est fréquemment repris. Le Théâtre du Rideau Vert a d'ailleurs présenté cette comédie en 1963, puis en 1971. Jouée pour la première fois sur les planches du Théâtre Stella, la pièce avait été mise en scène par Mercedes Palomino dans un décor de Robert Prévost avec une brillante distribution : Yvette Brind'Amour, Jean Duceppe, Denise Pelletier, André Cailloux, Denise St-Pierre, Georges Groulx, Julien Bessette et Germain Dugas. Après un accueil chaleureux de la critique et du public, cette pièce typiquement parisienne avait terminé la saison au Capitole de Québec, où elle avait connu un franc succès. En 1971, toujours sous la direction de Mercedes Palomino, Yvette Brind'Amour et Denise Pelletier reprenaient respectivement leurs rôles de Madeleine Villardier et de Consuela-Dolorès Koukouwsko avec comme partenaires Léo Iliat, Éliane Chouvalidzé, Gaétan Labrèche, Pierre Boucher et Daniel Roussel.

1963



© Archives du Rideau Vert

Dans *Treize à table*, un couple de bourgeois, Madeleine et Antoine Villardier, se préparent joyeusement à faire la fête. Mais l'hôtel particulier des Villardier sera le théâtre d'une veille de Noël agitée pour cause d'hôtesse superstitieuse avec une idée fixe : éviter d'avoir treize convives à sa table. Madeleine tentera vainement d'ajouter ou de soustraire un invité, provoquant et subissant à la fois les divers rebondissements de l'intrigue. Elle fera également la connaissance d'une sud-américaine, littéralement explosive, qui lui révélera le passé tumultueux de son mari, jadis héros involontaire d'une révolution dans la petite république sud-américaine de Santa-Rosalina.

Si cette comédie de boulevard – aussi intitulée *L'Homme de Zapatapam* – s'est inscrite au répertoire depuis sa création en 1953, elle le doit à sa mécanique impeccable et à ses répliques pétillantes comme le champagne dont s'abreuvent les convives des Villardier en cette veille de la Nativité. *Treize à table* est au théâtre ce qu'un opéra de Rossini est à l'art lyrique : la pièce exige précision, virtuosité et métier. Une formidable équipe de comédiens, dirigée par le metteur en scène Alain Zouvi, mettra en valeur l'art de la comédie parisienne, un genre difficile qui exige abattage, concentration, vérité et contrôle.

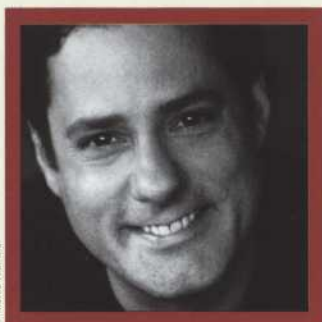
1971



© Guy Dubois

# TREIZE À TABLE

## À PROPOS DU METTEUR EN SCÈNE



© Méric Richard

### ALAIN ZOUVI

#### Mise en scène

Outre son inoubliable docteur Constantin de *4 et demi* (prix Géméaux de l'interprétation masculine 1999), on a pu voir ce remarquable comédien dans *Le monde de Charlotte* et sa suite *Un monde à part*, dans *Les Super Mamies* et plus récemment dans *Destinées*. Au théâtre, les abonnés du TNM le connaissent bien car il a brillé dans : *Le Malade imaginaire*, *Rhinocéros*, *L'Impresario de Smyrne*, *L'Hôtel du libre-échange* et *La Nuit des rois*. De plus, il était de la distribution de *L'Officier de la garde* (Théâtre du Trident), *Le spot idéal* (Théâtre de Rougemont), *Les oiseaux de proie* et *La chatte sur un toit brûlant* (Compagnie Jean Duceppe).

Depuis 2007, il incarne le Dr Jean-Marc Provencher dans le téléroman *Destinées* à TVA. En 2009, il signe sa première mise en scène pour la pièce *Oscar* présentée au Théâtre du Vieux-Terrebonne et se lance aujourd'hui dans *Treize à table* pour le Théâtre du Rideau Vert.

## À PROPOS DE L'AUTEUR

### MARC-GILBERT SAUVAJON

(1909-1985)

Né à Valence, Marc-Gilbert Sauvajon a d'abord étudié en droit avant de devenir rédacteur en chef du journal *Sud-Est*. Auteur d'une quinzaine de pièces à succès, créées entre 1939 et 1986, Marc-Gilbert Sauvajon a vu ses œuvres montées au Théâtre des Nouveautés, au Théâtre Montparnasse et au théâtre Les Bouffes Parisiens, entre autres. De 1941 à 1975, il a été dialoguiste en plus de contribuer au scénario de plus d'une cinquantaine de films français, des comédies légères pour la plupart; il a lui-même réalisé cinq films. Entre 1953 et 1963, il a été metteur en scène pour quatre de ses textes dont *Treize à table* au Théâtre des Capucines, à Paris. Considéré comme un auteur astucieux qui connaît bien son métier, il exprime son talent dans le registre comique et la majorité de ses comédies ont connu le double statut de pièces et de films.

### THÉÂTRE DE BOULEVARD

Ce qu'on appelle aujourd'hui théâtre de boulevard nous vient de Paris. À la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, on présentait sur les boulevards du Temple, Saint-Michel et Saint-Martin des spectacles de marionnettes, d'acrobates, des pantomimes équestres, des mélodrames, des comédies et on parlait alors de « théâtre des boulevards ». Avec un aspect vaudevillesque et un autre plus dramatique, le théâtre de boulevard devient après 1930 le lieu du pur divertissement avec des auteurs comme Eugène Labiche, Georges Feydeau, Sacha Guitry ou André Roussin dont plusieurs textes ont été mis à l'honneur au Théâtre du Rideau Vert. Le genre exige des auteurs qu'ils inventent des situations surprenantes et qu'ils soient habiles avec le langage pour, par exemple, détourner une formule de façon comique, faire des calembours ou jouer avec les mots pour leur donner un double sens. Aussi axé sur le jeu, le théâtre de boulevard fait des acteurs de véritables danseurs de mots sur le rythme d'une trame légère, qui procure un plaisir de l'instant que le spectateur cherche sans cesse à renouveler.

## À PROPOS DES COMÉDIENS



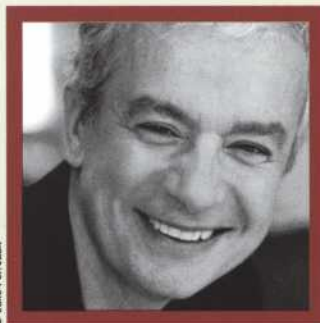
© Monic Richard

### LINDA SORGINI

*Madeleine Villardier*

Comédienne et actrice de talent, Linda Sorgini s'est illustrée à maintes occasions autant au théâtre, à la télévision qu'au cinéma. Sur scène, avec près d'une cinquantaine de productions théâtrales à son actif, elle a su nous démontrer la pleine mesure de son jeu autant dans des interprétations dramatiques que comiques. Elle a joué, entre autres, dans *Sœur Agnès*, *Les Archanges*, *Les Sorcières de Salem*, *Les Palmes de M. Schutz*, *Le Malade imaginaire*, *Le vrai monde?*, *Monsieur Chasse*, *Venecia*, *L'Avare*, *À la recherche d'Elvis*, *Le dîner de cons*, *La chèvre* et *Le Déni*. Son interprétation de Gloria dans *Grace et Gloria* lui a valu le Prix d'interprétation féminine au Gala des Masques en 2001. Elle a aussi joué en anglais dans *Lips Together*, *Teeth Apart* au Centre des arts Saidye Bronfman et cette interprétation lui a aussi valu une mise en nomination au Gala des Masques. Dernièrement, elle a participé à deux productions théâtrales qui ont été très appréciées des critiques et du public, soit *Fragments de mensonges inutiles* et *Un Violon sur le toit*.

Au petit écran, la comédienne a fait sa marque dans de nombreuses émissions télévisées populaires dont *François en série I et II*. Elle a également été Hélène dans la télésérie à succès *Smash I et II*. Présentement, nous pouvons la voir dans les téléromans *L'Auberge du chien noir* et *La Promesse*.



© Julie Perreault

### CARL BÉCHARD

*Antoine Villardier*

À la télévision, on l'a remarqué dans la peau d'Harold Morrissette dans *Virginie*. Il a été de la télésérie *Belle-Baie* ainsi que du populaire téléroman *L'Auberge du chien noir* où il reprenait son personnage d'Étienne Raymond de la série *4 et demi*. Il a aussi été des distributions de *Watatatow*, *Les Bougon*, *L'ombre de l'épervier*, *Le Volcan tranquille*, *Un homme au foyer* et *Le Temps d'une paix*.

Carl Béchard enseigne depuis plusieurs années au Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Carl Béchard a signé plusieurs mises en scène dont *Le Malade imaginaire* en 2005 au TNM, pièce qui fut très prisée autant des critiques que du public. En 2007, la pièce de théâtre *Toc Toc* des Productions Juste pour rire a été jouée devant des salles comblées. *Toc Toc* a été reprise avec succès au Théâtre de Bromont en 2008, à St-Sauveur à l'été 2009 et en tournée au printemps 2010. Il a aussi fait la mise en scène de *l'Emmerdeur* des Productions Juste pour rire en 2008 après avoir dirigé *L'Impresario de Smyrne* au TNM. Avec le Groupe Audubon, il a reçu le Masque de la révélation de l'année en 1998 pour deux mises en scène soit *Ceci n'est pas un Schmörlz!* et *Et Vian! dans la gueule...*, recréée au TNM dans une version modifiée, au printemps 2010.

Sur la scène, il a été des productions de *L'Asile de la pureté*, *Glengarry Glen Ross*, *Cabaret des mots*, *Le Misanthrope*, *Ogre*, *Woyzeck*, *Les liaisons dangereuses*, *La Commedia Dell'Arte* et *Tartuffe*. Sous la direction de Denis Marleau, il a participé à plusieurs productions du Théâtre UBU : *Lulu*, *Merz Variétés*, *Luna-Park*, *Les Ubs*, *Oulipo Show*, *Cantate Grise*, *Ubu Cycle*, *La trahison orale* pour ne nommer que celles-ci. Tant avec UBU qu'avec la LNI ou Le Carrousel, il a participé à plusieurs tournées autant en Europe qu'au Québec.

# COMÉ

© Stéphane Dumais



+++++

## ANNE CASABONNE

*Consuela-Dolorès Koukouwsko*

+++++

Détentrice d'un baccalauréat en art dramatique de l'UQAM en 1991, Anne Casabonne fait sa marque rapidement dans le domaine de la télévision grâce à son succès dans le cadre d'émissions jeunesse : *Les Zigotos*, *Stan et ses stars* et surtout dans la série *Macaroni tout garni*.

Au cinéma, c'est aux côtés de la grande actrice Annie Girardot qu'elle fait ses débuts dans le film de Jacques Leduc *L'âge de braise*. On la verra ensuite dans *La vengeance d'Elvis Wong*, *Monica la Mitraillette* et *Trop près du sol*.

Au théâtre, on découvre sa grande versatilité alors qu'elle joue dans *Les Zurbains* au Théâtre Le Clou. Ensuite, on la voit dans *Tout comme elle*, conçue et mise en scène par Brigitte Haentjens. On exploite ensuite son côté comique dans *Coup de ciseaux* au Patriote et cette année, on l'a vue au Théâtre du Vieux-Terrebonne dans *Retour d'ascenseur*.

Mais le grand public la découvre vraiment dans la télésérie *La Galère* où son interprétation de Claude lui vaut une nomination comme meilleure interprétation en 2007. Elle récidive encore cette année, pour une 6<sup>e</sup> fois, avec une nomination aux Gémeaux pour meilleure interprétation pour *La Galère II*. On l'a vue aussi, entre autres, dans *Trauma*, *Les Bougon*, *Temps dur*, *Hommes en quarantaine* et *Cauchemar d'amour*.

© Robert Etchenery



+++++

## FRÉDÉRIC DESAGER

*Docteur Peloursat*

+++++

Comédien, metteur en scène, scénariste et réalisateur d'origine belge, formé à l'Institut National Supérieur des Arts du spectacle de Bruxelles, Frédéric Desager œuvre à titre d'interprète au Québec depuis 1992. Nommé à plusieurs reprises pour l'excellence de son travail, on l'a vu dans de nombreux rôles à la télévision dont *L'Auberge du chien noir* et *Méchant malade*, au cinéma dans *Tous les autres sauf moi*, *Ma voisine danse le ska*, *Le Survenant* et au théâtre dans *Les Joyeuses Commères de Windsor* au TNM, *Le Ventriloque* au PàP, *Le Visiteur* avec le Théâtre les gens d'en bas, pour lequel il reçoit le Masque du meilleur acteur de soutien lors du Gala 1998.

En 2005, il réalise un premier court-métrage, *Sur la ligne*, qui remporte de nombreux prix. Il travaille aujourd'hui à l'écriture d'un second court-métrage, d'un premier long-métrage ainsi qu'à celle d'un spectacle de théâtre solo en collaboration avec Claude Paiement et le Théâtre les gens d'en bas.

On a pu le voir sur la scène du Théâtre du Rideau Vert dans *Un Violon sur le toit* en 2009.

© Jean-François Brière



## ÉVELYNE ROMPRÉ

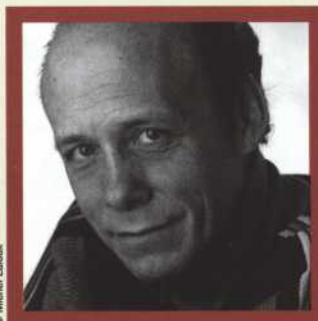
*Véronique Chambon*

La réputation d'Évelyne Rompré n'est plus à faire. En dix ans de carrière, elle a joué dans de nombreuses productions théâtrales, au cinéma ainsi qu'à la télévision. Diplômée du Conservatoire de Québec, c'est dans la vieille capitale qu'elle tient ses premiers rôles marquants : dans *Yvonne, Princesse de Bourgogne* et *La Tempête* au Théâtre du Trident en 1998, puis dans *Les Frères Karamazov* au Théâtre de la Bordée et dans *Ines Pérée* et *Inat Tendu* au Théâtre du Trident en 1999, deux rôles pour lesquels elle se méritera le Masque de la révélation de l'année.

Par la suite, elle joue dans une vingtaine de productions, dirigée entre autres par Wajdi Mouawad (*Les Troyennes*, 1999), René Richard Cyr (*Titanica, la robe des grands combats*, 2001), Brigitte Haentjens (*Antigone*, 2002), Françoise Faucher (*La Ménagerie de verre*, 2003) et Serge Denoncourt (*Le Peintre des madones*, 2004-2005). En 2004, son interprétation saluée de Sunna dans la pièce *Unity, Mil neuf cent dix-huit*, mise en scène par Claude Poissant, lui vaudra le Masque de l'interprétation féminine dans un rôle de soutien. Récemment, elle a fait partie de la distribution de la pièce *Rhinocéros* (Jean-Guy Legault, 2007), *Opium 37* (Éric Jean, 2008) et de la pièce à succès *Woyzeck* (Brigitte Haentjens, 2009).

Au cinéma, elle tient le rôle principal du long-métrage de François Delisle, *2 fois une femme*, qui vient tout juste de prendre l'affiche. On a pu la voir auparavant dans les films *C'est pas moi je le jure!* (Philippe Falardeau, 2008), *Histoire de famille* (Michel Poulette, 2004), *Une jeune fille à la fenêtre* (Francis Leclerc, 2001) et *Un 32 août sur terre* (Denis Villeneuve, 1997). Au petit écran, elle joue entre autres dans les séries *Cauchemar d'amour* (2001-2003), *Rumeurs, Temps dur, René Lévesque, Au nom de la loi* et *La Job*. Son rôle de Kaskia Mondoux dans l'émission jeunesse *Stan et ses stars* lui a valu une nomination au Gala des prix Gémeaux 2008. Récemment, elle se joint aux téléromans *L'Auberge du chien noir* et *Destinées*.

© Michel Laloux



## NORMAND CARRIÈRE

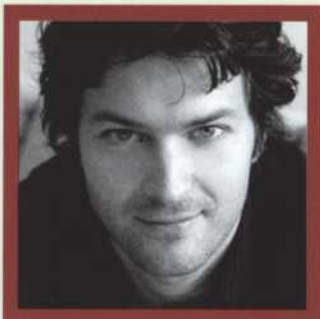
*Frédéric et Dupailon*

La feuille de route de Normand Carrière est à l'image de sa grande curiosité artistique. L'interprétation, le chant et la danse, voilà autant de disciplines qu'il a explorées et approfondies depuis 1974. Cette solide formation, il l'a mise à contribution dans plusieurs comédies musicales marquantes telles que *Viens-tu jouer dans ma cour?*, *L'Opéra de quat'sous*, *Jeanne Dark des abat-toirs*, *La Cage aux folles*, *Demain matin*, *Montréal m'attend*, *Les Misérables* et *Pélagie*, tirée du roman d'Antonine Maillet.

Au théâtre, il s'est illustré dans plusieurs productions du Théâtre Harpagon, présentées au Théâtre Prospero. Avec le Théâtre Parminou, il incarne le rôle du frère André dans *Le porteur de rêves* et, avec le Théâtre Le Boléro, celui de Fridolin dans *Les Fridolinades*. Avec les Productions Octobre 55, dont il est le membre fondateur, il crée son premier spectacle solo *Normand Ô mon amour!* Au TNM, il évolue sous la direction de Normand Chouinard dans *Ubu Roi* et *Le Mariage de Figaro*. Et, plus récemment, il joue dans *Le Bourgeois gentilhomme*, mise en scène par Benoît Brière. À l'été 2010, c'est sous la direction de Denise Filiatrault qu'il joue dans la comédie musicale *La mélodie du bonheur*.

Pour Normand Carrière, l'amour de son métier ne se dément pas. Depuis trente-cinq ans, sa passion communicative en fait preuve.

© Julie Perrault



## GUILLAUME CHAMPOUX

Jean-Charles Chambon

Finissant du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 1999, Guillaume Champoux est vite remarqué.

Au théâtre, il joue dans plus de 23 pièces dont *Oreste: The Reality Show* mise en scène par Serge Denoncourt, *La petite scrap* mise en scène par Marc Béland, *Pour faire une histoire courte* et *L'Envie* mises en scène par Frédéric Blanchette, *Les Amazones* mise en scène par Monique Duceppe, *Le Malade imaginaire* mise en scène par Carl Béchar, *Électre ou la chute des masques* mise en scène par Denise Guilbault et à l'été 2010, *Vive la mariée!* au Théâtre Sainte-Adèle dans une mise en scène de Gilbert Turp.

À la télévision, il participe à plusieurs séries québécoises telles que *Les Invincibles*, *Histoires de filles*, *Un monde à part*, *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*, *Roxy*, *L'Auberge du chien noir* et *La promesse*.

Guillaume Champoux est un acteur polyvalent et très apprécié du public.

Vézina assurances inc.  
Cabinet en assurance de dommages



**VÉZINA**

4374, avenue Pierre-De Coubertin  
Montréal (Québec) H1V 1A6  
T 514 253-4420 - 1-877-253-5221  
F 514 253-4453

www.vezinainc.com

Ristorante

**Cibo**

En partenariat avec le Théâtre du Rideau Vert, profitez d'un stationnement gratuit et obtenez

**15%**  
de rabais sur la table d'hôte.

Salle de réception disponible  
(50 à 250 personnes)

480, rue Gifford  
(Face au Métro Laurier)  
**514 527-4169**

**ROMEO**

COMMENCEZ TÔT 5 À 7  
FINISSEZ TARD...

Heures d'ouverture  
Jeudi & vendredi 17h - 2h  
Samedi au mercredi 17h - 24h




Obtenez 15% sur le menu, le jour de la représentation et sur présentation du billet de théâtre

PIZZERIAROME0.COM | 285 MONT-ROYAL EST | 514.987.6636

# CARNET DES FÊTES 6 BILLETS POUR 273 \$

(taxes incluses)



## 2010 REVUE ET CORRIGÉE

DÈS LE 30 NOVEMBRE 2010  
PRÉSENTÉE AU THÉÂTRE OUTREMONT

Offrez *2010 revue et corrigée* en cadeau de Noël en profitant du rabais de notre **Carnet des Fêtes**, qui comprend **6 billets** (un rabais de 10, 25 \$ par billet).

Ces billets peuvent être utilisés pour la date de votre choix, dans la limite des places disponibles.



Des chèques cadeaux sont aussi disponibles et sont offerts par tranche de 5 \$, 10 \$ et 20 \$.

# MISTO

 | RESTO URBAIN DU PLATEAU

### PROMO THÉÂTRE :

Le jour de la représentation  
et sur présentation du billet de théâtre

# 15%

de rabais sur le  
menu régulier

CUISINE OUVERTE JUSQU'À MINUIT TOUS LES SOIRS

## Les Pâtes Tard!ves

Tous les soirs à partir de 21h30

Choix d'entrée :  
Inspiration du moment

### Plat de pâtes

Choix parmi notre menu régulier

Dessert du jour

# 20\$

RESTOMISTO.COM | 929, AVENUE DU MONT-ROYAL EST | RÉSERVATION 514.526.5043





À LA DEMANDE GÉNÉRALE!

c'est le retour du


**15%** de rabais\*  
sur table d'hôte  
(alcool non inclus)

\*Sur présentation de votre billet de Théâtre du Rideau Vert le soir d'une représentation. Détails en rôtisserie.



© Groupe St-Hubert inc.

RÉSERVEZ VOS PLACES!  
514 844-9521  
4462, rue St-Denis, Montréal



restaurant  
**l'académie**

POUR UN RESTO DIVIN, VIENS AVEC TON VIN !



4051, RUE ST-DENIS, MONTRÉAL | T. 514-849-2249 | [lacademie.ca](http://lacademie.ca)



**École nationale de théâtre**  
du Canada  
- LE TALENT S'Y RÉVÈLE DEPUIS 50 ANS

Toutes nos saisons présentent les talents de plusieurs artistes et artisans qui ont étudié à l'École nationale de théâtre. Soulignons ceux de la production  
**Treize à table** : Guy Côté, Pierre Lafontaine, Guy-Alexandre Morand, Linda Sorgini et Alain Zouvi.



OUVERT sur  
la **CULTURE**  
depuis 114 ans

15 magasins Archambault.ca 514.849.8589 1.877.849.8589



**ARCHAMBAULT**  
Une compagnie de Québec Media

## LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT REMERCIE SES PARTENAIRES ET COMMANDITAIRES

GRAND PARTENAIRE

**QUEBECOR**

**Hydro Québec**

**VIDÉOTRON**  
Une compagnie de Quebecor Media

Conseil des arts  
et des lettres  
**Québec**



Conseil des Arts  
du Canada  
Canada Council  
for the Arts

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



Société  
de développement  
des entreprises  
culturelles  
**Québec**

**Montréal**

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENTE D'HONNEUR

**ANTONINE MAILLET**, écrivain

PRÉSIDENTE

**SYLVIE CORDEAU**, vice-présidente Communications, Quebecor Media inc.

TRÉSORIÈRE

**JOHANNE BRUNET**, directrice du Service de l'enseignement du marketing,  
HEC Montréal

SECRÉTAIRE

**DANIEL PICOTTE**, avocat, Fasken Martineau, S.E.N.C.R.L., s.r.l.

ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES

**LISE BERGEVIN**, directrice générale, Leméac Éditeur

**PIERRE DESROCHES**, directeur général, Laval Technopole

**JACQUES DORION**, président, Carat Canada

**RICHARD DORVAL**, conseiller spécial à la direction et conseiller stratégique  
planification et solution retraite, Banque Nationale

**DENISE FILIATRAULT**, directrice artistique, Théâtre du Rideau Vert

**GUY FOURNIER**, auteur

**CHANTAL LALONDE**, directeur, Placements Péladeau, Quebecor

**OLIVIA LÉVÉQUE**, consultante externe, Développement des affaires  
et management, Restaurant Chez Lévéque

**CÉLINE MARCOTTE**, directrice générale, Théâtre du Rideau Vert

## L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

FONDATRICES

**Yvette Brind'Amour – Mercedes Palomino**

DIRECTION

**Denise Filiatrault**, directrice artistique

**Céline Marcotte**, directrice générale

ADMINISTRATION

**Martine Poulin**, adjointe à la direction

**Julie Vigneault**, responsable des abonnements

**Danielle Gagnon Dufour**, secrétaire-réceptionniste

COMMUNICATIONS

**Julie Racine**, responsable des communications et attachée de presse

**François Laplante Delagrave**, photographe de production

**Angelo Barsetti**, photographe de l'affiche

**Folio et Garetti**, graphistes

COMPTABILITÉ

**Guyline Trottier**, directrice des finances

**Yolande Maillet**, comptable

PRODUCTION

**Guy Côté**, directeur de production

**Guy-Alexandre Morand**, directeur technique

ÉQUIPE DE SCÈNE POUR *TREIZE À TABLE*

**Pascale D'Haese**, régisseuse

**Claude Barsetti**, chef machiniste

**Stéphane Pelletier**, chef sonorisateur

**Alexandre Michaud**, chef éclairagiste

**Geneviève Chevalier**, habilleuse

SERVICES AU PUBLIC

**Olivier Loisele**, gérant de salle

**Joannie Dupré-Roussel**, responsable billetterie

**Marcel Girard**, responsable accueil

**Normand Petit**, concierge

CONSEILLERS

**Gabriel Groulx**, c.a., vérificateur, Associé de Raymond Chabot Grant Thornton

Ce programme est produit en 6000 exemplaires par le Théâtre du Rideau Vert  
à l'intention de ses abonnés et spectateurs.

Contenu et coordination : **Martine Poulin**

Rédaction : **Françoise Boudreault**

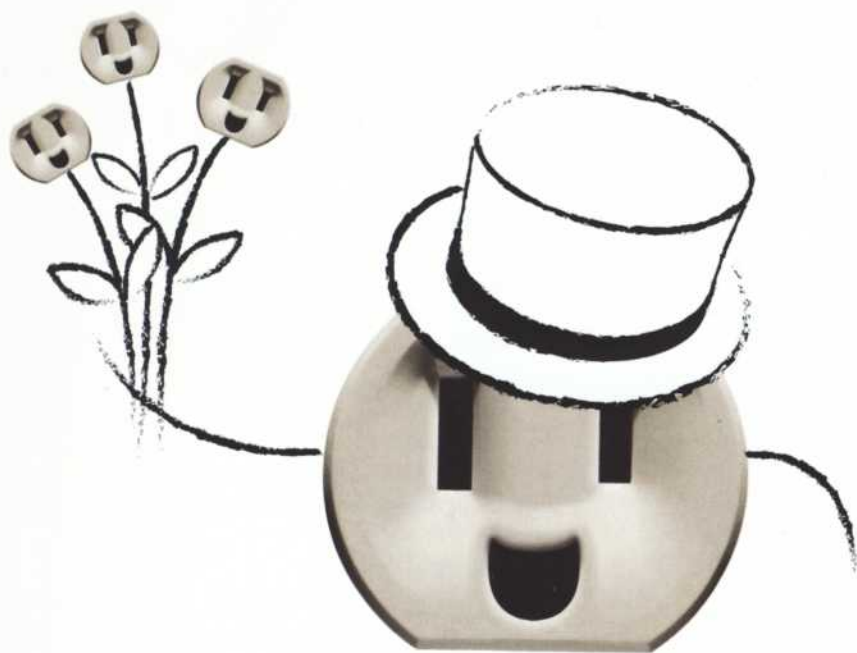
Correction : **Martine Poulin / Francette Sorignet**

Publicité : **Julie Racine**, 514 845-6512

Graphisme : **Folio et Garetti**

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, 4<sup>e</sup> trimestre 2010

**N'HÉSITEZ PAS À NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES EN ÉCRIVANT  
À L'ADRESSE INFO@RIDEAUVERT.QC.CA**



Bonne soirée!

